

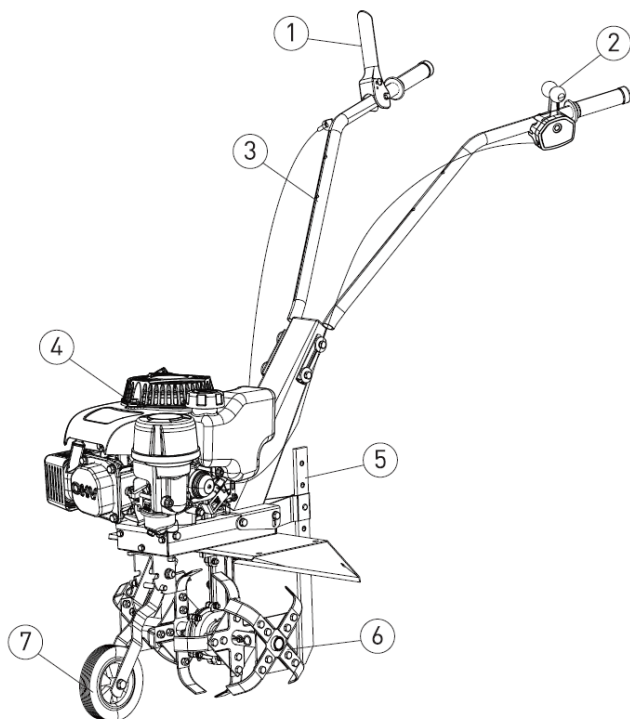
MOTOKULTIVATOR POWERED

PWRBF 41

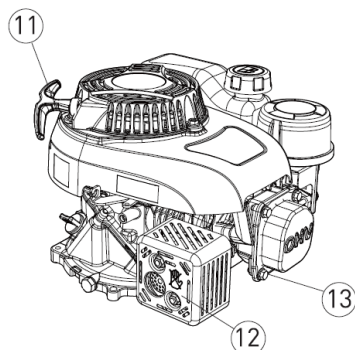
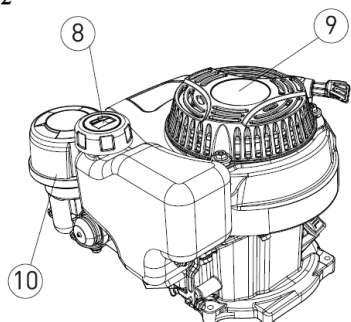
Originalna navodila za uporabo



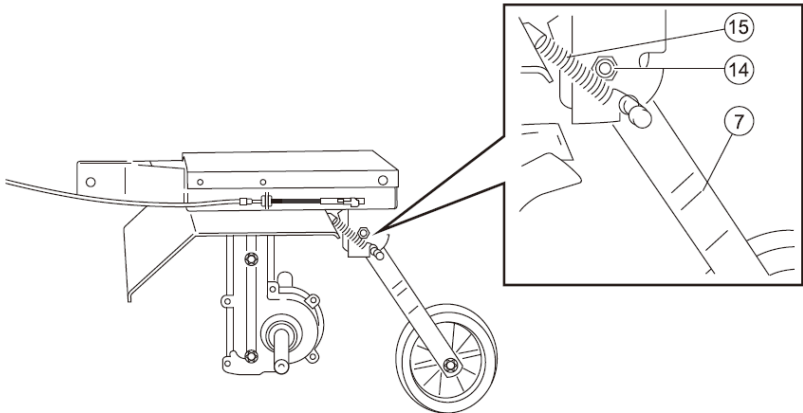
1



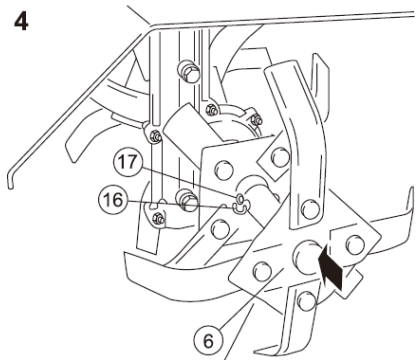
2



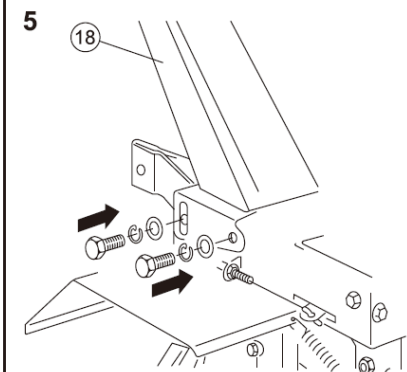
3



4

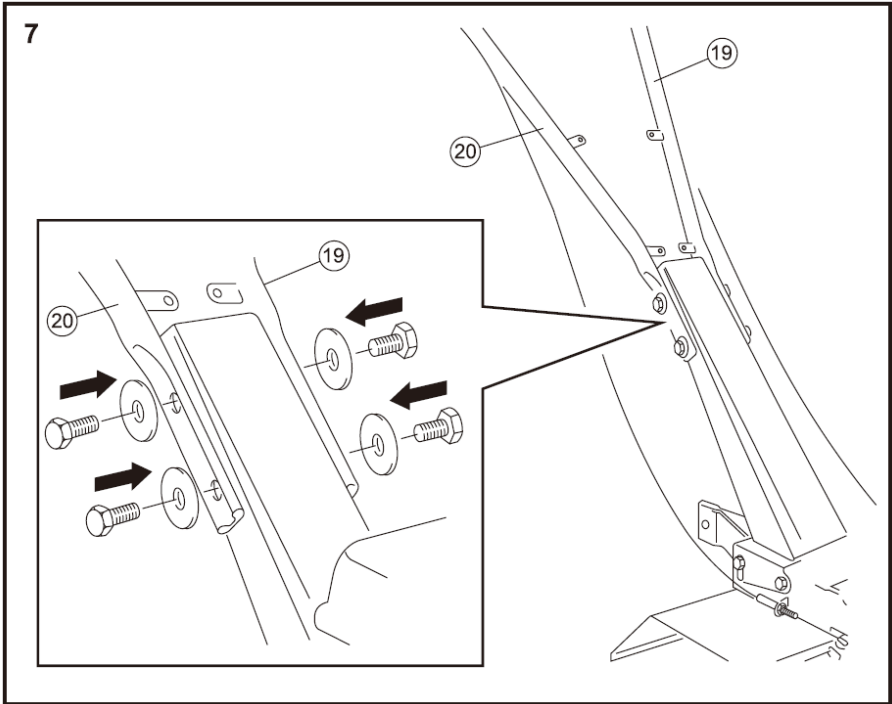


5

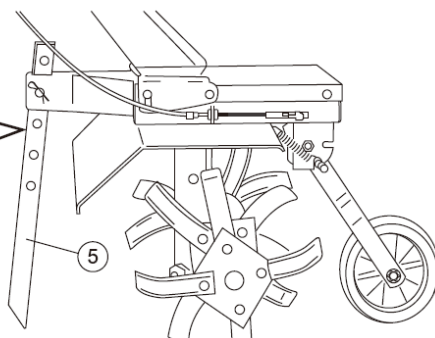
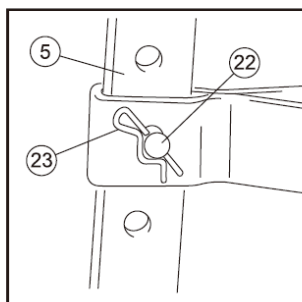


6

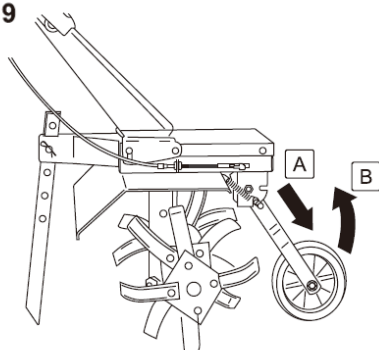




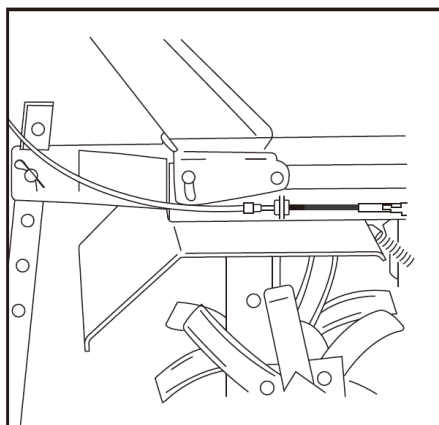
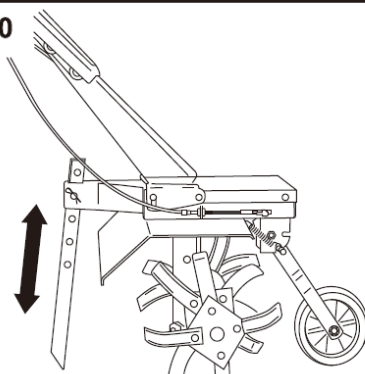
8



9



10



Spoštovani uporabniki!

Zahvaljujemo se Vam za nakup naše naprave!

Pred prvo uporabo obvezno preberite navodila za uporabo! Navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo in dolgo življenjsko dobo naprave. Upoštevajte vsa varnostna opozorila!

Pred delom

Namen uporabe

Naprava je namenjena rahljanju in pripravi zemlje v vrtnarstvu in za urejanje okolice.

Naprave ne smete uporabljati za komercialno ali industrijsko uporabo.

Napravo uporabljajte samo v skladu z navodili proizvajalca.

Nepravilna uporaba ali zloraba sta prepovedani. Uporaba naprave za druge namene ali neupoštevanje navodil za uporabo, nepravilno popravljanje ali vzdrževanje se priznava kot "nepravilna uporaba". V teh primerih se razveljavi garancija, proizvajalec pa ni odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo uporabnikom, tretjim osebam ali njihovi lastnini.

Razlaga simbolov

V navodilih so prikazani opozorilni simboli, ki opozarjajo na različne nevarnosti. Pred uporabo se seznanite z njihovim pomenom:



NEVARNOST!

Velika nevarnost telesnih poškodb ali celo smrti!

Neposredna nevarnost, ki lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali celo smrti!

Nevarnost, ki lahko povzroči nevarnost težjih telesnih poškodb ali celo smrti.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Nevarnost, ki lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb.



OPOMBA!

Nevarnost poškodb naprave!

Nevarnost, ki lahko povzroči poškodbe lastnine.



INFORMACIJE!

Simbol označuje opise s pomembnimi informacijami za lažje razumevanje navodil.

Simboli označujejo uporabo osebne zaščitne opreme.

Za vašo varnost

Splošna varnostna opozorila

- Preberite vsa varnostna opozorila! Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči veliko nevarnost telesnih poškodb uporabnika ali oseb v bližini.
- Pri posojanju ali prodaji naprave obvezno priložite navodila za uporabo.
- Uporabljajte samo napravo v dobrem stanju. Če je naprava ali katerikoli del naprave poškodovan, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem.
- V bližini delovnega območja ne sme biti vnetljivih in eksplozivnih snovi.
- Pred shranjevanjem naprave v zaprtih prostorih počakajte, da se motor ohladi.
- Motor in izpuh morata biti čista. Pazite, da se z vročim motorjem ali izpuhom ne približate suhim rastlinam, olju ali mazivom, saj obstaja nevarnost požara.
- Preprečite nezaželen zagon.
- Ne uporabljajte naprave, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno.
- Ne preobremenjujte naprave. Naprave ne uporabljajte za druge namene.
- Vedno uporabljajte predpisano zaščitno opremo.
- Napravo uporabljajte samo v dobri fizični kondiciji. Nikoli ne uporabljajte naprave pod vplivom drog, alkohola, zdravil ali če ste utrujeni.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, psihičnimi ali mentalnimi sposobnostmi ter osebe, ki nimajo izkušenj z uporabo tovrstnih naprav, razen če so pod nadzorom izkušene odrasle osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke je potrebno nadzirati, da se ne igrajo z napravo.
- Upošteвайте državne in mednarodne varnostne predpise za varno opravljanje dela.

Nevarnosti vibracij



POZOR!

Nevarnosti zaradi izpostavljenosti vibracijam!

Če so osebe s slabo prekrvitvijo pogosto izpostavljene prevelikim vibracijam, se lahko pojavijo poškodbe ožilja ali živčnega sistema. Vibracije lahko povzročijo tudi nekatere druge simptome: otrplost, srbenje, bolečina, mravljinčenje in sprememba barve kože. Če se pojavi katerikoli od teh simbolov, se takoj posvetujte z zdravnikom.

Navedene vrednosti vibracij so vrednosti vibracij pri uporabi naprave v skladu z navodili. Dejanske vrednosti vibracij med uporabo lahko odstopajo od navedenih vrednosti, saj so odvisne od:

- Pravilnega načina uporabe.

- Uporabe predpisanih delov in opreme.
- Obdelave ustreznega materiala.
- Nepravilnega vzdrževanja.

Nevarnost izpostavljenosti vibracijam lahko močno zmanjšate, če upoštevate spodaj opisana navodila.

- Vzdrževalna dela opravljajte v skladu z navodili za uporabo.
- Izogibajte se uporabi naprave pri nizkih temperaturah.
- Telo naj bo toplo, še posebej roke in noge.
- Med delom imejte odmore. Med odmori razgibajte roke in izboljšajte pretok krvi.

Uporaba goriva

Gorivo je vnetljivo in eksplozivno.

Upoštevajte spodaj opisana navodila in zmanjšajte nevarnost požara ali eksplozije:

- Pred nalivanjem goriva izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Med rokovanjem z gorivom ne kadite in se ne približujte odprtemu ognju.
- Gorivo shranjujte v predpisanih posodah.
- Gorivo shranjujte samo v zaprtih predpisanih posodah. Gorivo izhlapeva tudi pri sobni temperaturi. Hlapi goriva se lahko nabirajo v zaprtih prostorih (nevarnost eksplozije).
- Nikoli ne odpirajte posode za gorivo, ko je motor vklopljen ali vroč.
- Če se gorivo polije, nikoli ne poskušajte vklopiti motorja.
- Napravo pred vklopom premaknite vsaj 9 metrov stran od območja nalivanja goriva.
- Če morate izprazniti posodo za gorivo, to storite zunaj.

Goriva so strupena! Gorivo vsebuje strupene snovi, ki lahko povzročijo trajne poškodbe. Upoštevajte vsa varnostna opozorila in preprečite stik telesa s strupenimi snovmi.

- Gorivo nalivajte/odlivajte samo zunaj ali v dobro prezračenih prostorih.
- Ne vdihavajte hlapov goriva.
- Preprečite stik goriva s kožo ali očmi. V primeru stika goriva s kožo območje dobro izperite s čisto vodo. Če pride gorivo v stik z očmi, se takoj posvetujte z zdravnikom.
- Pri rokovanju z gorivom nosite rokavice.
- Če pride gorivo v stik z obleko, jo zamenjajte. Pred ponovno uporabo morate obleko očistiti.
- Gorivo shranjujte izven dosega otrok.

Neppravilno rokovanje z gorivom lahko škoduje okolju.

- Pri odlivanju goriva bodite pozorni. Pazite, da gorivo ne odteče v tla ali kanalizacijo.
- Odpadno gorivo odlagajte na ustrezen način v skladu s predpisi. Odpadnega goriva nikoli ne odlagajte med ostale domače odpadke.
- Gorivo lahko shranjujete samo določeno obdobje. Nikoli ne kupite več goriva, kot ga porabite v nekaj mesecih.

Vzdrževanje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo (premaknite stikalo na 0) in odstranite kabel s svečke.
- Redno preverjajte sistem za dovod goriva za puščanje ali poškodovane dele.
- Uporabnik lahko opravlja samo vzdrževalna dela, ki so opisana v teh navodilih. Ostala popravila ali vzdrževalna dela lahko opravlja samo pooblaščen serviser.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Samo originalni nadomestni deli so primerni za uporabo s to napravo. Uporaba drugih delov razveljavi garancijo in povzroči veliko nevarnost težjih telesnih poškodb.

Posebna varnostna opozorila

- Vsi vnetljivi in eksplozivni materiali morajo biti dovolj odmaknjeni od naprave.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščenih ščitnikov.
- Naprava ima vrtljive dele. Med uporabo bodite previdni in dovolj odmaknjeni.
- Pazljivo vklopite motor v skladu z navodili. Roke in noge imejte dovolj odmaknjene.
- Vsi deli morajo biti pravilno sestavljeni, saj samo to omogoča varno delovanje.
- Pred uporabo preglejte napravo za obrabljene ali poškodovane dele. Poškodovane dele, vijake in matice zamenjajte v kompletu in zagotovite dobro uravnoteženost delov.
- Po izklopu se gibljivi deli še nekaj časa vrtijo. Pred popravljanjem vedno počakajte, da se vsi deli zaustavijo.
- Nikoli ne puščajte vklopljene naprave brez nadzora.
- Pri delu na klanecu imejte dobro stojišče.
- Ne odstranjujte ali prekrivajte opozorilnih simbolov. Poškodovane nalepke zamenjajte.

1) Usposabljanje

- a) Pazljivo preberite navodila za uporabo in se seznanite z delovanjem stikal za upravljanje ter s pravilnim načinom uporabe naprave.
- b) Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko omejujejo najnižjo starost uporabnikov.
- c) Naprave ne uporabljajte v bližini otrok, drugih oseb ali živali.
- d) Uporabnik ali lastnik je odgovoren za škodo ali poškodbe, ki nastanejo tretjim osebam ali njihovi lastnini.

2) Priprava za delo

- a) Med delom nosite čvrste čevlje in dolge hlače. Naprave ne uporabljajte bosi ali v sandalih.
- b) Pred delom pregledajte delovno območje in iz delovnega območja odstranite predmete, ki jih lahko med delom odnese z visoko hitrostjo.
- c) **OPOZORILO** – Bencin je izjemno vnetljiv.
 - Bencin shranjujte samo v ustreznih posodah za shranjevanje bencina.
 - Gorivo nalivajte ali odlivajte samo zunaj in ne kadite.
 - Gorivo nalijte pred vklopom motorja. Ne odpirajte pokrovčka posode za gorivo in ne nalivajte goriva med delovanjem ali ko je motor še vroč.
 - Če se gorivo razlije, nikoli ne vklopljajte motorja, ampak odmaknite napravo iz območja nalivanja ter preprečite nevarnost požara ali eksplozije. Pred vklopom počakajte, da polito gorivo izhlapi.
 - Pokrove goriva in ostalih posod trdno namestite.
- d) Poškodovane izpuhe zamenjajte.
- e) Pred delom pregledajte napravo za poškodbe ali obrabo. Zamenjajte dotrajane ali poškodovane elemente in vijake za ohranitev ravnovesja.

3) Delo

- a) Ne uporabljajte naprave v zaprtih prostorih. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid.
- b) Napravo uporabljajte samo podnevi ali pri dobri osvetljenosti.
- c) Pri delu na klancu bodite še posebej previdni.
- d) Napravo uporabljajte s hitrostjo hoje.
- e) Naprava na kolesih: Pri obdelavi strmih pobočij se vedno premikajte prečno glede na strmino. Nikoli ne uporabljajte naprave v smeri navzdol ali navzgor.
- f) Pri menjavi smeri na klancu bodite še posebej previdni.
- g) Ne uporabljajte naprave za obdelavo prestrmih pobočij.
- h) Ko vlečete napravo proti sebi in pri obračanju bodite še posebej previdni.
- i) Ne spreminjajte nastavitev motorja in ne povečujte hitrosti.

- j) Motor vklopite v skladu z navodili. Roke in noge morajo biti med vklopom dovolj odmaknjene od rezil.
 - k) Roke in noge imejte dovolj odmaknjene od gibljivih delov.
 - l) Nikoli ne dvigajte in prenašajte naprave z vklopljenim motorjem.
 - m) Izklopite motor:
 - Ko puščate napravo brez nadzora.
 - Pred nalivanjem goriva.
 - n) Pri ugašanju motorja zmanjšajte nastavitev plina, če je motor opremljen z ventilom za zapiranje goriva, ga zaprite ob zaključku dela.
- 4) Vzdrževanje in shranjevanje
- a) Preverite, če so vsi vijaki in matice dobro priviti. To omogoča varno delovanje.
 - b) Naprave z gorivom ne shranjujte v zaprtih prostorih. Pazite, da hlapi goriva ne pridejo v stik z ognjem ali iskrami.
 - c) Pred shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
 - d) Napravo pred shranjevanjem očistite in odstranite travo, listje ali ostanke maziva ter zmanjšajte nevarnost požara.
 - e) Poškodovane ali obrabljene dele zamenjajte.
 - f) Če morate izprazniti posodo za gorivo, to storite zunaj.

SIMBOLI



Pred uporabo preberite ta navodila.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno obutev z neдрsečim podplatом.



Nevarnost letečih predmetov.



Med delom morajo biti osebe v bližini dovolj odmaknjene.



Nevarnost poškodb zaradi stika z gibljivimi deli.



Pred vzdrževanjem izklopite napravo, odstranite kabel s svečke in preberite ta navodila.



Nevarnost opeklin! Ne dotikajte se izpušnega sistema kultivatorja z rokami. Izpuh se med delovanjem močno segreje in ostane vroč še nekaj časa po delovanju motorja. Bodite previdni, da se ne dotaknete izpuha, dokler je vroč.



Bencin je izredno vnetljiv, bencinski hlapi pa lahko eksplodirajo. Če je bil kultivator v uporabi, počakajte, da se motor ohladi. Gorivo dolivajte samo zunaj, na dobro prezračenem prostoru ob ugasnjenem motorju.



V izpušnih plinih se nahaja strupeni CO, zato naprave ne uporabljajte v zaprtih prostorih.



Oznaka hrupa.

Glasnost naprave ne presega 93 dB.



CE oznaka.

Naprava je v skladu z veljavnimi standardi Evropske unije.

Oznaka delov

Prekopalnik

Slika 1

1. Ročica sklopke
2. Ročica stikala za plin
3. Ročaj
4. Motor
5. Zavorna palica
6. Rezila
7. Sprednje kolo

Motor

Slika 2

8. Pokrovček posode za gorivo
9. Zaganjalnik
10. Pokrov zračnega filtra
11. Pokrovček posode za olje
12. Izpuh
13. Kabel za svečko



INFORMACIJE!

Če je kakšen del poškodovan ali ni priložen, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

Sestavljanje

Namestitev sprednjega kolesa

Slika 3

- Pritrdite sprednje kolo (7) z vijakom in matico (14), kot je prikazano na sliki.
- Namestite vzmet (15).

Namestitev rezil

Slika 4

- Namestite rezila (6) na gred.
- Vstavite vijake (16) skozi odprtine na rezilih (6) in pogonski gredi.
- Pritrdite vijake (16) z zatiči (17).

Namestitev nosilca ročaja

Slika 5

- Namestite nosilec ročaja (18) na napravo, kot je prikazano na sliki.
- Nosilec na obeh straneh pritrdite z vijaki, podložkami in vzmetnimi podložkami.

Namestitev ročaja

Slika 7

- Dvignite levi del ročaja (19) in ga pritrdite z vijaki in podložkami.
- Na enak način pritrdite še desni del ročaja (20).

Namestitev zavorne palice

Slika 8

- Namestite zavorno palico (5).
- Nastavite višino zavorne palice in jo pritrdite tako, da v luknjo na držalu in zavorni palici vstavite vijak (22).
- Vijak pritrdite z zatičem (23).

Prvi vklop

Naprava in stikala za upravljanje

Stikalo za plin

- Stikalo za plin na položaju [STOP] = motor je izklopljen (off).
- Stikalo za plin na položaju [] = Najmanjše število vrtljajev.
- Stikalo za plin na položaju [] = Največje število vrtljajev.

Ročica sklopke

Ko je ročica spuščena, mora biti kabel ohlapen.

Ko pritisnete ročico sklopke, se mora kabel napeti, vzmet na ročici pa se mora podaljšati.

- Ko je ročica pritisnjena = rezila se vrtijo.
- Ko je ročica spuščena = naprava je vklopljena v prostem teku.

Sprednje kolo

Slika 9

Sprednje kolo omogoča lažje premikanje naprave. Pred delom (kultiviranjem) morate kolo preklopiti navzgor.

- Odvijte vijak.
- Povlecite kolo iz položaja (A).
- Preklopite kolo navzgor na položaj (B), dokler se ne zaskoči.
- Privijte vijak.

Zavorna palica

Slika 10

Hitrost premikanja naprej omejujete z zavorno palico. Z zavorno palico uravnavate tudi globino obdelave. Navodila za namestitev zavorne palice so opisana na prejšnjih straneh.

Nalivanje goriva



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Bencin je izjemno vnetljiv!

- Pred nalivanjem goriva izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Upoštevajte varnostna opozorila za rokovanje z gorivom.



OPOMBA!

Nevarnost poškodb naprave!

Naprava je dostavljena brez olja!

Pred prvo uporabo morate naliti olje.



INFORMACIJE!

Uporabljajte samo predpisana goriva (glejte navodila).

- Odvijte pokrovček posode za gorivo (8) in ga odstranite.
- Pazljivo nalijte gorivo. Pazite, da ga ne polijete!
- Preverite tesnilo na pokrovčku. Po potrebi ga očistite. Poškodovano tesnilo takoj zamenjajte!
- Po nalivanju z roko dobro privijte pokrovček (8).

Nalivanje motornega olja

- Odvijte pokrovček posode za olje (11) in ga odstranite.
- Pazljivo nalijte olje. Pazite, da ga ne polijete!
- Po nalivanju z roko dobro privijte pokrovček (11).

Uporaba

Preverjanje pred vklopom motorja!

**OPOMBA!****Nevarnost poškodb naprave!**

Naprava je dostavljena brez olja.

Pred prvo uporabo morate naliti olje.

Uporaba naprave s prenizko količino olja lahko povzroči poškodbe motorja.

Olja za dvotaktne motorje lahko povzročijo poškodbe naprave in skrajšajo življenjsko dobo motorja.

Uporabljajte predpisano motorno olje (upoštevajte navodila).

**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Uporabljate lahko samo nepoškodovano napravo. Poškodovane dele pred uporabo popravite ali zamenjajte.

Pred vklopom preverite:

- Preglejte napravo za puščanje olja ali goriva.
- Preglejte napravo za poškodbe.
- Preverite, če so vsi deli pravilno nameščeni.
- Preverite, če vsi varnostni mehanizmi pravilno delujejo.

Vklop motorja

**NEVARNOST!****Nevarnost požara!**

Polito gorivo lahko povzroči nevarnost požara.

Pred vklopom vedno obrišite polito gorivo.

Motor vklopite vsaj 9 metrov stran od območja nalivanja goriva.

**OPOMBA!****Nevarnost poškodb naprave!**

Življenjska doba in dobro delovanje sta odvisna od dobre priprave in pravilnega načina uporabe. Po vklopu hladnega motorja počakajte nekaj minut, da se motor segreje in ne uporabljajte naprave pri največjih obremenitvah.

Prvih 20 ur uporabe (utekanje motorja) ne uporabljajte naprave pri najvišjih obremenitvah.

- Pred zagonom motorja preverite nivo olja.
- Pri prvem zagonu motorja pritisnite črpalko goriva petkrat. Ob naslednjih zagonih je dovolj pritisniti črpalko trikrat.

Opomba: Če je motorju zmanjkalo goriva, ali je bila naprava dalj časa skladiščena, bo morda potrebno črpalko pritisniti petkrat.

Opomba: Črpalke ni potrebno pritiskati ob zagonu toplega motorja.

Opomba: Če boste črpalko pritisnili prevečkrat, pride do zalitja motorja. V takem primeru bo motor težje spraviti v pogon.

- Premaknite stikalo za plin na položaj [].
- Počasi povlecite zagonsko ročico (9) - dokler ne začutite upora. Potem močno povlecite.

Opozorilo: Sunkovit poteg ročice poteznega zaganjača lahko povzroči, da vrvico zaganjača povleče nazaj proti motorju. To lahko povzroči zlom kosti ali zvin ipd. Ko zaganjate motor, vrvico poteznega zaganjača vlecite počasi, dokler ne začutite upor, potem pa jo potegnite hitro, da ne pride do povratnega udarca.

- Po vklopu motorja s stikalom za plin nastavite želeno št. vrtljajev.

Izklop motorja (off)

- Premaknite stikalo za plin na položaj [STOP].

**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Ko puščate napravo brez nadzora, jo morate vedno izklopiti.

Obdelava (kultiviranje)**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred delom preglejte delovno območje in odstranite trde predmete, ki jih lahko med delom odnese z visoko hitrostjo.

**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Med uporabo nikoli ne spustite ročaja.

**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Če napravo uporabljate na klancu, kjer obstaja nevarnost zdrsa, mora oseba v bližini napravo dodatno pritrditi s palico ali vrvjo. Druga oseba mora biti nad napravo in na varni razdalji.

Napravo vedno uporabljajte prečno glede na klanec. Nikoli je ne uporabljajte v smeri navzgor-navzdol. Pri menjavi smeri bodite še posebej previdni.

**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Nikoli ne čistite vklopljene naprave. Izklopite motor in odstranite kabel s svečke. Zataknjene predmete odstranite s palico ali z drugimi pripomočki.

**OPOMBA!****Nevarnost poškodb naprave!**

Nikoli se z vklopljeno napravo ne premikajte prek betonskih ali asfaltnih površin. Pred transportom izklopite motor in napravo premikajte s pomočjo sprednjega kolesa.

- Preklopite sprednje kolo navzgor.
- Nastavite globino obdelave s premikanjem zavorne palice.
- Vklopite motor.
- Pritisnite ročico sklopke in jo zadržite.
- S stikalom za plin nastavite želeno število vrtljajev.

Čiščenje in vzdrževanje



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem:

- Izklopite motor.
- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Odstranite kabel s svečke.



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Opravlajte samo opisana vzdrževalna dela in popravila. Vsa ostala popravila in vzdrževalna dela (še posebej popraviljanje motorja) lahko opravljajo samo na pooblaščenih servisih.

Nepravilno vzdrževanje lahko povzroči nevarnost poškodb naprave ali težjih telesnih poškodb.

Urnik čiščenja in vzdrževanja

Pred vsako uporabo

Kaj?	Kako?
Očistite zračni filter.	Preberite navodila za čiščenje filtra.
Preglejte zagonsko vrvico za poškodbe.	Preglejte.
Preverite količino motornega olja.	Preberite navodila za preverjanje količine olja.
Preverite, če so vijaki in matice dobro priviti.	Vijake in matice dobro privijte z ustreznim orodjem.

Na vsakih 50 ur ali na vsakih 6 mesecev

Kaj?	Kako
Očistite /zamenjajte svečko	Preberite navodila za čiščenje/menjava svečke.
Zamenjajte olje v motorju	Preberite navodila za nalivanje olja.

Čiščenje

- Napravo očistite z vlažno krpo.

Čiščenje zračnega filtra



OPOMBA!

Nevarnost poškodb naprave!

Naprava ne sme biti nikoli vklopljena brez nameščenega filtra, saj obstaja velika nevarnost poškodb motorja.

Če je filter močno onesnažen ali poškodovan, ga zamenjajte.

- Izklopite motor in odstranite kabel s svečke.
- Odstranite pokrov zračnega filtra (10).
- Odstranite zračni filter.
- Očistite filter v topli vodi.
- Izperite filter s čisto vodo.
- Filter posušite.
- Na napravo namestite očiščen/nov filter.
- Namestite pokrov filtra (10).

Preverjanje količine olja

Slika 6

- Odvijte pokrovček posode za olje (11) in ga odstranite.
- Preverite količino olja na merilni palici.

Količina olja mora biti med oznakama [A] in [B].

Čiščenje/menjava svečke



NEVARNOST!

Nevarnost poškodb zaradi visoke napetosti!

Nikoli se ne dotikajte svečke ali kabla za svečko, ko je motor vklopljen.

- Odstranite kabel s svečke (13).
- Odvijte svečko.
- Preverite barvo svečke. Standardna barva je: svetlo rjava.
- Preverite oddaljenost med elektrodama. Pravilna oddaljenost je 0,7-0,8 mm.

Čiščenje svečke

- Elektrodo očistite z žičnato krtačo.

Menjava svečke

- V odprtino namestite očiščeno ali novo svečko in jo privijte z roko.
- Ko svečko z roko privijete do konca, jo dodatno zategnite s ključem. S ključem svečko privijte še za četrť obrata. Svečke ne privijajte premočno, saj lahko povzročite poškodbe navoja.
- Na svečko priključite kabel za svečko (13).

**OPOMBA!****Nevarnost poškodb naprave!**

Za čiščenje svečke lahko uporabite samo žičnate krtače z žico iz medenine. Druge krtače z drugimi materiali žice lahko povzročijo poškodbe elektrode!

**OPOMBA!****Nevarnost poškodb naprave!**

Svečko privijte na napravo samo, ko je motor hladen.

Shranjevanje, transport

**NEVARNOST!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Pred čiščenjem, vzdrževanjem, popravilanjem ali prenašanjem vedno izklopite motor!

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
- Napravo shranjujte v suhem in dobro prezračevanem prostoru.

Dolgotrajno shranjevanje

Pred dolgotrajnim shranjevanjem odlijte gorivo.

- Izpraznite posodo za gorivo.
- Vključite motor in ga pustite vklopljenega, dokler se ne porabi vse gorivo in se motor izklopi.

Transport z vozili

- Počakajte, da se naprava ohladi.
- Izpraznite posodo za gorivo.
- Pritrdite napravo in jo zaščitite pred premikanjem in prevračanjem.

Napake in odpravljanje napak pri delovanju



NEVARNOST!

Nevarnost telesnih poškodb!

Neprofesionalno popraviljanje lahko povzroči napake pri delovanju. To povzroči nevarnost poškodb naprave ali nevarnost telesnih poškodb.

Manjše napake lahko povzročijo nepravilnosti pri delovanju. V večini primerov lahko napake odpravite sami. Preden se posvetujete s pooblaščenim serviserjem, preglejte spodnjo tabelo. Če napake odpravite sami, lahko prihranite veliko časa in denarja.

Napaka/problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Motor se ne vklopi.	Prazna posoda za gorivo.	Nalijte gorivo v skladu z navodili.
	Stikalo za plin na položaju [STOP]?	Premaknite stikalo za plin na položaj [].
	Kabel za svečko ni dobro nameščen?	Dobro pritrdite kabel na svečko.
	Onesnažen kabel za svečko?	Očistite.
	Preveč goriva v zgorevalni komori?	Odstranite svečko, posušite elektrodo in ob vklopu premaknite stikalo za plin na najvišjo hitrost.
	Onesnažena svečka?	Očistite svečko v skladu z navodili.
	Prevelika oddaljenost med elektrodama?	Nastavite oddaljenost na 0,7-0,8 mm.
	Napačno gorivo?	Izpraznite in ponovno napolnite posodo za gorivo.
	Poškodovana svečka?	Zamenjajte svečko v skladu z navodili.

Napaka/problem	Možni vzrok	Odpravljanje napak
Motor deluje s prekinitvami.	Onesnažen zračni filter?	Očistite filter v skladu z navodili.
Motor ne razvije končne hitrosti.	Onesnažena svečka?	Očistite svečko v skladu z navodili.
	Prevelika oddaljenost med elektrodama?	Nastavite oddaljenost na 0,7-0,8 mm.
	Napačno gorivo?	Izpraznite in ponovno napolnite posodo za gorivo. Glejte poglavje o gorivu v teh navodilih.

Če napake ne morete odpraviti sami, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem. Nepooblaščen popravljanje naprave razveljavi garancijo in lahko povzroči dodatne stroške.

Odlaganje

Odlaganje naprave



OPOZORILO!

Nevarnost požara ali onesnaženja okolja!

Preprečite puščanje goriva. Pred odlaganjem izpraznite posodo za gorivo.

Naprave ne smete odlagati med ostale domače odpadke! Napravo odlagajte na pravilen način. Pozanimajte se o lokalnih predpisih.

Odlaganje embalaže



Embalaža je sestavljena iz kartona in drugih osnovnih surovin, ki jih lahko reciklirate. Embalažo odstranite in jo reciklirajte na okolju prijazen način.

Tehnični podatki

Naprava	PWRBF 41
Dolžina	1420 mm
Širina	610 mm
Višina	885 mm
Moč motorja	2.9 kW
Prostornina motorja	149 cm ³
Št. vrtljajev v prostem teku	3000 min ⁻¹
Št. vrtljajev rezila	106 min ⁻¹
Prostornina posode za gorivo	0.8 l
Prostornina posode za olje	0.4 l
Delovna širina	41 cm
Delovna globina	25 cm
Masa	30.5 kg
Izmerjena stopnja zvočnega tlaka	$L_{pA} = 79,7 \text{ dB(A)}$
Odstopanje	$K_{pA} = 3 \text{ dB(A)}$
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA} = 90,9 \text{ dB(A)}$
Zajamčena raven zvočne moči	$L_{WA} = 93 \text{ dB(A)}$
Odstopanje	$K_{WA} = 2,18 \text{ dB(A)}$
Največji nivo vibracij	$a_{hW} = 7,175 \text{ m/s}^2$
Odstopanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Opomba: Priporočamo uporabo naprave pri temperaturah nad 5 °C.

Goriva in olja

**OPOMBA!****Nevarnost onesnaženja okolja!**

Preprečite puščanje goriva. Pred odlaganjem izpraznite posodo za gorivo.

- Uporabljajte običajen neosvinčen bencin z vsaj 90 oktani. Če običajen bencin ni na voljo, uporabljajte bencin s čim več oktani.

Navodila za goriva

Goriva z etanolom

Goriva z visoko vsebnostjo etanola so bolj agresivna od goriv z malo ali brez etanola. Barvane površine in plastika se lahko ob stiku z gorivom z etanolom poškodujejo. Goriva z etanolom so veliko bolj občutljiva na svetlobo, temperaturo in čas shranjevanja.

Ne uporabljajte starega bencina ali mešanice bencina in olja. Pazite, da v posodo za gorivo ne prodre voda ali umazanija.

Ne uporabljajte bencina z vsebnostjo etanola večjo od 10% (E10).

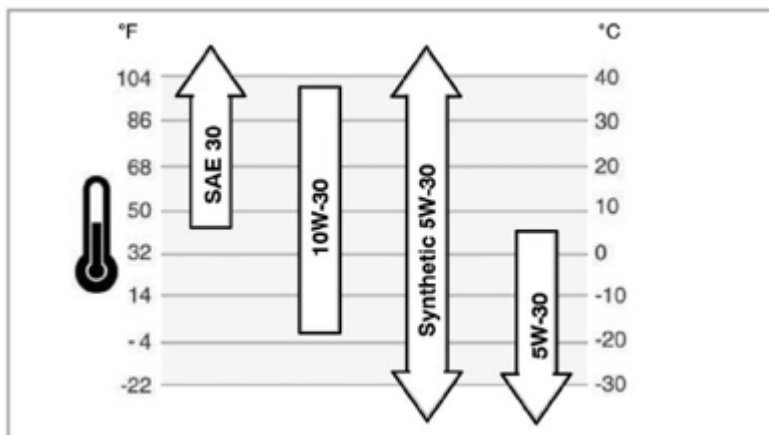
Gorivo shranjujte samo v preizkušenih posodah. Ne shranjujte goriva dlje kot 30 dni.

Pred daljšim shranjevanjem priporočamo, da izpraznite posodo za gorivo in uplinjač.

PRIPOROČILA ZA OLJE

Olje močno vpliva na učinkovitost in življenjsko dobo motorja. Uporabljajte olje za 4-taktne motorje.

Priporočeno je olje SAE 10W-30 za splošno uporabo. Druge viskoznosti, ki so prikazane v diagramu, lahko uporabljate, če motor uporabljate v območju z ekstremno temperaturo okolice.



ES izjava o skladnosti

Po 7. čl. in II. Prilogi točka A Pravilnika o varnosti strojev (Ur. list RS št. 75/08)

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

POWERED

Opis naprave - stroja:

MOTOKULTIVATOR PowerED PWRBF 41

S to izjavo s polno odgovornostjo zagotavljamo, da je navedena naprava – izdelek v skladu z določili predpisov:

- Direktiva 2006/42/ES o varnosti strojev
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji hrupa strojev
- Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji plinastih onesnaževal in delcev iz motorjev z notranjim izgorevanjem, namenjenih za vgradnjo v necestne premične stroje

ES tipška odobritev motorja: e24*2016/1628*2017/656SRA1/P*0059*00

Harmonizirani in drugi standardi:

EN 709:1997/A4:2009

EN ISO 14982:2009

Certifikacijski organ po Direktivi 2000/14/EC, 2005/88/EC:**TÜV SÜD Product service. No. 70.403.19.311.05 Rev. 02 dat. 04.11.2021.**izmerjena raven zvočne moči L_{WA} 90.9 dB(A)zajamčena raven zvočne moči L_{WA} 93 dB(A)

Odgovorna oseba pooblaščenca za sestavljanje tehnične dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na naslovu družbe Villager d.o.o, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Kraj / datum: Ljubljana, 31.07.2024.

Pooblaščenca oseba za sestavljanje izjave v imenu proizvajalca
Zvonko Gavrilov

